

# Nederlands in het perspectief van uitspraakverwerving en contrastieve taalkunde

Laurent Rasier, Vincent van Heuven, Bart Defrancq  
& Philippe Hiligsmann (Red.)

*Lage Landen Studies 2*



Lage Landen Studies  
Vol. 2

*Lage Landen Studies* is de reeks van de Internationale Vereniging voor Neerlandistiek. In de serie worden monografieën en thematische bundels uitgegeven als resultaat van zowel individuele studies als van samenwerking tussen wetenschappers die werkzaam zijn op het gebied van de neerlandistiek. De reeks bevordert bestudering van de Nederlandse taal alsook literatuur en cultuur van de Lage Landen in internationaal perspectief. De redactie streeft naar twee afleveringen per jaar.

*Centrale redactie*

Mona Arfs, Göteborgs Universitet, Zweden  
Heinrich Grebe, Universiteit van Pretoria, Zuid-Afrika  
Irena Barbara Kalla (voorzitter), Uniwersytet Wrocławski, Polen  
Lut Missine, Westfälische Wilhelms-Universität, Duitsland  
Franco Paris, Università degli Studi di Napoli "l'Orientale", Italië  
Olf Praamstra, Universiteit Leiden, Nederland

*Internationale Vereniging voor Neerlandistiek*

Universiteit van Tilburg  
Gebouw Dante  
Postbus 90153  
5000 LE Tilburg, Nederland  
Tel. 013 466 3571 Fax 013 466 2892  
bureau-uvt@ivnnl.com www.ivnnl.com

© Academia Press  
Eekhout 2  
9000 Gent  
Tel. 09/233 80 88 Fax 09/233 14 09  
Info@academiapress.be www.academiapress.be

J. Story-Scientia nv Wetenschappelijke Boekhandel  
Sint-Kwintensberg 87  
B-9000 Gent  
Tel. 09/225 57 57 Fax 09/233 14 09  
Info@story.be www.story.be

Ef & Ef Media  
Postbus 404  
3500 AK Utrecht  
info@efenefmedia.nl www.efenefmedia.nl

Laurent Rasier, Vincent van Heuven, Bart Defrancq & Philippe Hilgsmann (Red.)  
Nederlands in het perspectief van uitspraakverwerving en contrastieve taalkunde  
Gent, Academia Press, 2011, 241 pp.

Opmaak: proxess.be  
Cover: Kris Demey

ISBN: 978 90 382 1787 1  
D/2011/4804/138  
NUR 616  
U 1615

*Niets uit deze uitgave mag worden veeveelvoudigd en/of vermenigvuldigd door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.*

# Inhoud

Inleiding .....	3
<b>DEN RECHTEN EN TOT NUU TOE VERBORGEN AERT VAN ALLE UITSAPRAEC: UITSAPRAAKVERWERVING .....</b>	<b>7</b>
De klinkers in het Nederlands van Turkse immigranten .....	9
VINCENT J. VAN HEUVEN	
Stemassimilatie in de tussentaal van Franstalige leeders van het Nederlands .....	25
MÉLANIE BAELEN	
De waarneming van klemtoon door sprekers van het Nederlands als tweede taal: is er invloed van de moedertaal? .....	45
JOHANNEKE CASPERS	
Begrip van contrastaccent onder het woordniveau bij Indonesische NT2-leeders .....	65
VINCENT J. VAN HEUVEN & VERA FAUST	
De invloed van een muzikale opleiding op de perceptie van de prosodie van een vreemde taal: een verkennend onderzoek .....	83
PAULINE DEGRAVE, LAURENT RASIER & PHILIPPE HILIGSMANN	
Uitspraakonderwijs Nederlands en normativiteit .....	101
LUDO BEHEYDT	
Uitspraakonderwijs Nederlands aan anderstaligen .....	119
LAURENT RASIER	
Transcriptie: brug over troebel water? .....	143
ROLAND NAGY	

## INHOUD

---

'EX COMPARATIONE OMNIUM INTERPRETUM' .....	163
De <i>tertius/tertia comparationis</i> : aanhaling als onderdeel van het equivalentiemodel van de vertaler. ....	165
BART DEFRANCQ	
Het geïntegreerde contrastieve onderzoeksdesign onder de loep. ....	183
PHILIPPE HILIGSMANN	
LAURENT RASIER	
<i>Interestingly, interessanterweise, interessant genoeg</i> De vorming van evaluatieve bepalingen in het Nederlands vanuit contrastief perspectief. ....	195
JANNEKE DIEPEVEEN	
Verzoeken in de tussentaal van Franstalige NVT-leerders. ....	221
ANNE LORE LELOUP	
Over de auteurs. ....	239